



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 30 юни 2014 г.  
(OR. en)**

**10301/14  
ADD 1**

**PV/CONS 30  
TRANS 315  
TELECOM 133  
ENER 308**

**ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ**

---

Относно: **3318-о** заседание на СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ  
(**ТРАНСПОРТ, ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ И ЕНЕРГЕТИКА**), проведено  
в Люксембург на 5 и 6 юни 2014 г.

---

## ТОЧКИ ЗА ОТКРИТО ОБСЪЖДАНЕ<sup>1</sup>

Страница

ТОЧКИ Б (док. 10171/14 OJ CONS 30 TRANS 282 TELECOM 122 ENER 193)

### **ОБСЪЖДАНЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ**

#### ТРАНСПОРТ

2. Четвърти пакет за железопътния транспорт [първо четене] ..... 4
  - а) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз и за отмяна на Регламент (ЕО) № 881/2004
  - б) Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Европейския съюз (преработен текст)
  - в) Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на железопътния транспорт (преработен текст)
3. Автомобилен транспорт ..... 5  
Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 96/53/ЕО от 25 юли 1996 г. относно максимално допустимите размери в националния и международен трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик [първо четене]
4. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 261/2004 относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети и на Регламент (ЕО) № 2027/97 относно отговорността на въздушните превозвачи при въздушния превоз на пътници и техния багаж [първо четене] ..... 7
5. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка за достъп до пазара на пристанищни услуги и финансова прозрачност на пристанищата [първо четене] ..... 7

---

<sup>1</sup> Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз), други обсъждания, открити за обществеността, и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

## ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ

8. Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно мерки за гарантиране на високо общо ниво на мрежова и информационна сигурност в Съюза [първо четене] ..... 7
9. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 [първо четене] ..... 8
10. Други въпроси..... 8
- а) Текущи законодателни досиета

\*

\*   \*   \*

## **ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ**

*(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)*

### Сухопътен транспорт

2. **Четвърти пакет за железопътния транспорт [първо четене]**  
*(правно основание, предложено от Комисията: член 91, параграф 1 от ДФЕС)*
- а) **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз и за отмяна на Регламент (ЕО) № 881/2004**  
Междуинституционално досие: 2013/0014 (COD)  
6012/13 TRANS 38 CODEC 225  
9767/14 TRANS 265 CODEC 1269
- б) **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Европейския съюз (преработен текст)**  
Междуинституционално досие: 2013/0015 (COD)  
6013/13 TRANS 39 CODEC 226  
9768/1/14 TRANS 266 CODEC 1270 REV 1
- в) **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на железопътния транспорт (преработен текст)**  
Междуинституционално досие: 2013/0016 (COD)  
6014/13 TRANS 40 CODEC 227  
9766/1/14 TRANS 264 CODEC 1268 REV 1
- Политическо споразумение

Съветът прие политическо споразумение по посоченото по-горе предложение, изложено в документи 9767/14, 9768/1/14, 9766/1/14, и постигна съгласие по вписването в настоящия протокол на изявление на Европейската комисия.

### **Изявление на Комисията**

„За безпроблемното функциониране на Агенцията е необходимо да се прилагат определени принципи по отношение на управлението ѝ, за да се постигне съответствие със Съвместното изявление и общия подход, договорени от Междуинституционалната работна група по въпросите на децентрализираните агенции на ЕС през юли 2012 г., чиято цел е да се опростят дейностите на агенциите и да се увеличи тяхната ефективност.“

### 3. Автомобилен транспорт

**Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 96/53/ЕО от 25 юли 1996 г. относно максимално допустимите размери в националния и международен трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик [първо четене]**

*(правно основание, предложено от Комисията: член 91 от ДФЕС)*

Междуинституционално досие: 2013/0105 (COD)

- Политическо споразумение
  - 8953/13 TRANS 191 CODEC 933
    - + REV 1 (en)
    - + REV 2 (it)
  - 10204/14 TRANS 284 CODEC 1360
    - + COR 1

Съветът прие политическо споразумение по посоченото по-горе предложение, изложено в док. 10204/14, и постигна съгласие по вписването в настоящия протокол на изявления на Австрия, Финландия и Швеция, Италия и Европейската комисия.

#### **Изявление на Австрия** **по членове 8 и 9**

„В предложението за изменение на Директива 96/53/ЕО се определят нови типове тежкотоварни превозни средства. Особено по отношение на целите на транспортната политика за прехвърляне към друг вид транспорт, по-конкретно от автомобилен към железопътен, както е посочено и в Бялата книга за транспорта, е абсолютно необходимо тези цели да бъдат гарантирани по съответния начин от тази директива.

Чрез лицензирането на такива по-дълги превозни средства по аеродинамични причини (задни дефлектори, кабинни), е необходимо да се гарантира, че в бъдеще всички те трябва да бъдат преносими на всички типове вагони (подвижен състав) в непридружен и в придружен комбиниран превоз (железопътни магистрали). Железопътните предприятия не трябва да се сблъскват нито с допълнителни технически пречки, нито с допълнителни разходи, нито със загуба на капацитет в този контекст. Освен това, от съображения за пътна безопасност конкретните технически спецификации и изискванията за безопасност трябва да бъдат стандартизирани.

Всички тези изисквания трябва да се вземат предвид и да се гарантират при определяне на техническите спецификации в рамките на техническата „работна група по аеродинамиката на тежкотоварните превозни средства“.

Ето защо Австрия изисква всички тези условия да бъдат допълнително взети предвид в допълнително съображение.“

## **Съвместно изявление на Финландия и Швеция**

„В съответствие с Директива 96/53/ЕО държавите членки могат да допускат на своя територия превозни средства или комбинации от превозни средства, надвишаващи теглото и/или размерите на посочените в приложение I към Директивата. Подобни превозни средства или комбинации от превозни средства следва също да имат право да се движат в рамките на трансгранични операции между държави членки. От икономическите цели и от целите на вътрешния пазар следва, че подобна транспортна операция през границата не следва да се забранява между две държави членки, ако и двете я разрешават.

Настоящото положение по отношение на трансграничните операции следва да се гарантира и в бъдеще. Липсата на правна сигурност по този въпрос може да доведе до непропорционални пречки пред вътрешния пазар за превозни средства, движещи се между държави членки.“

## **Изявление на Италия**

„Както беше обявено от министър Лупи на заседанието на Съвета по транспорт Италия потвърждава позицията си, изложена в бележка под линия 25 в текста, представен на Съвета, който се отнася до точка 2.2.2, буква в) от приложение I: в случай на двусосно моторно превозно средство с триосно полуремарке, отправяме искане максималната допустима маса да бъде определена на 44 тона.“

## **Изявления на Комисията**

1. „Европейската комисия вече представи насоки относно прилагането на член 4 от Директивата. Транспортните операции не засягат значително международната конкуренция, ако трансграничното използване остава ограничено до две държави членки, когато съществуващата инфраструктура и изискванията за пътна безопасност позволяват това. По този начин се постига баланс между, от една страна, правото на държавите членки по силата на принципа на субсидиарност да вземат решения в областта на транспорта съобразно спецификата на условията в тях и, от друга страна, необходимостта такава политика да не нарушава правилата на вътрешния пазар.“
2. „Комисията подчертава, че системното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) е в разрез с буквата и духа на Регламент (ЕС) № 182/2011. До тази разпоредба трябва да се прибегва в отговор на специална необходимост да се направи изключение от принципното правило, което гласи, че Комисията може да приеме проект на акт за изпълнение, когато не бъде дадено становище. Предвид на това, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, прибегването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и, следователно, да бъде мотивирано.“

## Въздухоплаване

4. **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 261/2004 относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети и на Регламент (ЕО) № 2027/97 относно отговорността на въздушните превозвачи при въздушния превоз на пътници и техния багаж [първо четене]**

*(правно основание, предложено от Комисията: член 100, параграф 2 от ДФЕС)*  
Междуинституционално досие: 2013/0072 (COD)

- Доклад за напредъка  
7615/13 AVIATION 47 CONSOM 47 CODEC 616  
+ REV 1 (de)  
+ REV 2 (fr)  
9820/1/14 AVIATION 112 CONSOM 115 CODEC 1288 REV 1  
+ ADD 1 REV 1

Съветът разгледа и взе под внимание доклада за напредъка по посоченото по-горе предложение, изложен в док. 9820/1/14 и в допълнението към него.

## Морски транспорт

5. **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка за достъп до пазара на пристанищни услуги и финансова прозрачност на пристанищата [първо четене]**

Междуинституционално досие: 2013/0157 (COD)

- Доклад за напредъка  
10154/13 TRANS 272 MAR 62 FIN 300 CODEC 1234  
9771/14 TRANS 268 MAR 90 FIN 353 CODEC 1271

Съветът разгледа и взе под внимание доклада за напредъка по посоченото по-горе предложение, изложен в док. 9771/14.

## Телекомуникации

8. **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно мерки за гарантиране на високо общо ниво на мрежова и информационна сигурност в Съюза [първо четене]**

*(правно основание, предложено от Комисията: член 114 от ДФЕС)*

Междуинституционално досие: 2013/0027 (COD)

- Доклад за напредъка  
6342/13 TELECOM 24 DATAPROTECT 14 CYBER 2 MI 104 CODEC 313  
10097/14 TELECOM 118 DATAPROTECT 77 CYBER 31 MI 446 CSC 111  
CODEC 1338

Съветът взе под внимание доклада за напредъка, изложен в док. 10097/14, като по този повод проведе обмен на мнения по глава III и IV от предложението.

**9. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на мерки относно единния европейски пазар на електронни съобщителни услуги, за изграждане на континентална мрежа и за изменение на директиви 2002/20/ЕО, 2002/21/ЕО и 2002/22/ЕО и на Регламент (ЕО) № 1211/2009 и Регламент (ЕС) № 531/2012 [първо четене]**

*(правно основание, предложено от Комисията: член 114 от ДФЕС)*

Междуинституционално досие: 2013/0309 (COD)

– Доклад за напредъка

13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161

CODEC 2000

+ REV 1 (sv)

10109/14 TELECOM 119 COMPET 294 MI 447 CONSOM 121 CODEC 1340

Съветът взе под внимание доклада за напредъка, изложен в док. 10109/14.

**10. Други въпроси**

**а) Текущи законодателни досиета**

*(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)*

**i) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар (eIDAS) [първо четене]**

Междуинституционално досие: 2012/146 (COD)

– Информация от председателството

9996/14 TELECOM 115 MI 437 DATAPROTECT 74 EJUSTICE 50

CODEC 1318

Съветът взе под внимание представената от председателството информация относно посочения по-горе въпрос (док. 9996/14).

**ii) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно мерки за намаляване на разходите за разгръщане на високоскоростни електронни съобщителни мрежи [първо четене]**

Междуинституционално досие: 2013/0080 (COD)

– Информация от председателството

9993/14 TELECOM 113 COMPET 288 CODEC 1316

Съветът взе под внимание представената от председателството информация относно посочения по-горе въпрос (док. 9993/14).

**iii) Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно достъпността на уебсайтовете на органите от обществения сектор [първо четене]**

Междуинституционално досие: 2012/0340 (COD)

– Информация от председателството за актуалното състояние

10016/14 TELECOM 116 CONSOM 118 MI 438 CODEC 1320

Съветът взе под внимание представената от председателството информация относно посочения по-горе въпрос (док. 10016/14).